

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Political DEPARTMENT.

G.O. No. 116

Press

~~Mis.~~

Dated

22 2 - 19 1861

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Political Department,
22nd February 1861.*

No. 68. Read the following letter from EMAMAN JAN, to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 12th February 1861.

Adverting to the Orders of Government of 2nd December 1859, on my Petition No. 4,287, I submissively beg leave to observe that in every case Law admits a claim either upon the evidence from the entries made in the records or statements taken by witnesses.

2. I presume the reason of the Commissioner for refusing to recognise me as a real servant was owing to the non-production of my Pay Receipts, by the servants at the time to him for 1852 and 1853 which were furnished by me as well as for my name being omitted in the list forwarded by the Dewan, the cause of the omission, if the Dewan is called upon will fully explain; therefore the Commissioner declined to sanction the arrears of my wages, whereas similar servants of my class were paid although their Esmaynaveesee or Deeds of Enrolment were not taken because it was not customary at that time to enrol servants of my class.

*Pay Receipts for 1852 and 1853.
Chittahs of Dusti Khoss for 1852-53.
Original letter from Dewan Saib to Government Agent, dated 6th October 1856, showing the amount of arrears of wages due.
Original letter of the Nabob's, written with pencil in his own hand-writing.*

	Monthly pension.
1. Madar-ol-Omrah Bahadoor Dewan.	600
2. Therazish Khan Bahadoor.....	70
3. Shajee-ol-Moolk Bahadoor.....	625
4. Salar-ol-Moolk Bahadoor... ..	600
5. Surfrazood Dowlah Bahadoor.....	140
6. Moolthazum Jung Bahadoor.. ..	90
7. Rajah Taj Khan Bahadoor.....	35
8. Sooree Laul.....	5
9. Thalamund Khan.....	50
10. Appiah Naidoo.....	7
11. Enthazam Khan Bahadoor.....	
12. Rajah Girdharee Laul.....	

3. I humbly solicit that you will be pleased to call for the documents noted in the margin, now in the possession of the Commissioner, as well as for the statements to be taken from the parties named marginally (principal servants of the house-hold of His Highness the Nabob), they are respectable pensioners, consequently would not voluntarily offer false evidence on account of a poor woman, knowing fully the disgrace and forfeiture of pensions attending them.

4. From the foregoing explanations and also by the documents above quoted, the Government will observe whether I was a real servant of His Highness the Nabob or not, more particularly by the term or word Wajee Thalab which (signifies salary) word was invariably inserted in every month's Pay Receipts of the Circar servants.

5. Under the circumstances of the case, I respectfully request that you will be pleased to lay my whole case before Government for a re-consideration thereof upon the documentary and personal evidences above referred to, and to procure their sanction for the payment of arrears due to me, otherwise, I solicit that the accompanying Memorial in triplicate with the other documents connected with my case, may be submitted for the impartial consideration and final Orders of the Right Honorable the Secretary of State for India.

To
THE RIGHT HONORABLE THE SECRETARY OF STATE FOR THE AFFAIRS OF INDIA.
The humble Memorial of Emaman Jan.

RESPECTFULLY SHEWETH,

That your Memorialist most humbly begs permission to bring to your Honor's notice that,

1. Petition to Madras Government, 5th November 1859.
2. Translation of Dewan's Report, 18th August 1859.
3. Translation of Memorialist's Declaration bearing severable respectable gentlemen's and Stipendiaries' Seals, proving her employment and salary.
4. Order of Government, 2nd December 1859, No. 4,287, on her Petition, 5th November 1859.
5. Letter to Chief Secretary to Madras Government, January 1861.

from the documents noted in the margin, it will be observed that she was a real servant of His Highness the late Nabob of the Carnatic and as such her claims to arrears of salary due to her have not been granted; therefore, she most respectfully solicits your Honor's favorable consideration in her case and to sanction the disbursement of the arrears alluded to above as was done to other servants in the service of His Highness the Nabob of the Carnatic, for which act of impartial justice your Memorialist as in duty bound, shall ever pray.

MADRAS,
12th February 1861.

*Proceedings of the Madras Government, Political Department,
22nd February 1861.*

No. 69.

ORDER THEREON, 22nd February 1861, No. 116.

Ordered that the Memorial submitted with the foregoing address be forwarded to the Right Honorable the Secretary of State for India, together with the Commissioner's Report on the Petitioner's claim dated 18th November 1859, No. 586, and the decision of Government thereon dated 2nd December 1859, Petition Department. The Government see nothing in the present Memorial to induce them to alter the decision then passed.

(Signed) T. PYCROFT,

Chief Secretary

The Duwan reports that on the 1st June 1852 Petitioner was first entertained in the Dastikhas Department on a Salary of Rupees 400 per Mensem, and on the 1st July following, it was reduced to the Rupees 200 per Mensem which is mentioned in the Sircar Records; and after the late Nabob's demise petitioner was caused to be paid Rupees 100 a Month from the Davedy of Nabob Khire Don Nissa Begum owing to a deficiency of Funds.

18th August 1859.

اولاً عرضی گذاریم غرض می ۱۵۳ بهشت بهره چهار صد روپیه در پیکبندی دست خاص نوکر شده
و نهایتاً بفرموده جلای سید و صد روپیه تخفیف گردیده و صد روپیه جاری شد و این یعنی دخل و فقر سرکار
است و بعد انتقال حضرت نواب صاحب مرحوم بعد از آنکه ششصد روپیه مامور از دیو دی نواب
خیرالت یکصد روپیه مقرر گردانیدیم و اکنون آنهم موقوفه شده است مرقوم بخدمت ماه گذشته ۱۸۵۹ عیدیه

مدارالاصرا
دیوان فرما نواب کرناٹک

4
Imamun Jan calls for the evidence
from the Servants and Companions of His
Highness the late Nabob Gholam Mohamed
Ghouse Khan Bahadoor that His Highness
the late Nabob actually kept her a
her a Monthly Salary of 400 and 200 Rupees
exclusively of all other necessary expenses
and those who are acquainted of this are re-
quested to affix their seals for which they
will obtain the Blessing of God. Dated 27th
Moharram 1270 - Hijree.

تجمع الملك محمد شاه و امیر افغان خان بیاید
ترتیب
انتظام خان بیاید
اعتبار جنگ بیاید

مسند امامن جان

استشهاد منوچاهم که او صدق می طلیم از طراز مان مقرر
خاص حضور روز خجابت غلام محمد غوث خان بیاید
گنجور بیاید
انجانبه بودند و سواى افغانهاست ضروری است هر چه
در صدر روید میدادند هر که را بنوعی آگاه و واقف
حسب الله بر این قریاس مهر و دستخط کوهی فرمودند
ما جور و عند الناس مشکور باشد باین اینچند کلمه بطریق
محضر نوشتند هر روز که یکراست بخیر و انوار
بست و نفیسم محرم الحرام ۱۲۷۶ هجری النبوی

مواهب
سالار الملک محمد شاه
میرزا علیخان نیک ناسخ

ام

To,

The Honorable Sir, C. E. Trevelyan K. C. B.
Governor in Council.

yes yes yes

The humble Petition of Ennamun-
jan Inhabitant of Benares.

Most humbly Sheweth,

The Petitioner respectfully begs
leave to state for your Excellency favorable
and equitable consideration -

That His Highness the late
Nabob of the Carnatic with great anxiety
sent for the Petitioner from Hyderabad where
she has arrived from Benares and actually
kept her in her service on a Monthly Salary of
400 Rs. which was nearly to make Nickab-
with Petitioner when he suddenly died, and
which is well known to the Public. Likewise
Petitioner's name and salary are already
inserted in the Public records of the Duke
Khaf now in charge of the Government Agent
it has been also proved by the own
handwriting

handwriting of His Highness the Nabob which is still in charge of the Commissioners. Notwithstanding this, thro her misfortune. The Commissioner in the endorsement on her 3 Petitions praying for arrears and pension declares that she is not entitled for arrears and claim for pension endorsed that her name is not entered in any Circar list. In proof of her right she now takes the liberty of submitting the Valuable and impartial documents quoted in the

1. Document bearing the seals of respectable stipendiaries & Companions of His Highness. The late Nabob testifying that she was actually retained by the Nabob for his service & enjoyed a salary.
2. Endorsement from the Dewan on her Petition to his address certifying that she actually received the salaries of 400 Rs. & 200 Rs. respectively & subsequent to the Nabob's demise of Rs. 100 Rs. maintenance from the allowance of the Begum.

margin with translation bearing the seals of very respectable servants and relatives of His Highness the late Nabob proving that she was actually in the service of His Highness the Nabob and drawing a salary from him also the Dewan Sahib whose respectability and impartiality is well known to your Excellency has already given evidence that she was actually in the enjoyment of the salary of 400 & 200 Rs. from the Nabob.

Under

Under all these grounds your Petitioner solicits that your Excellency in Council will render justice by ordering the payment of her arrears &c. amounting to Rs. 8445-2-6 which has already been reported to the Government Agent by the Dewan on the 6th October 1856 and it has been proved by the records of Durbar and by the testimony of Dewan &c.

The Dewan Sahib after the demise of His Highness the late Nabob suspended the above allowance paid by his Highness thro his Durbar and ordered only the payment of 100 Rs. a month out of the allowance of Her Highness the Nabob Khire Conchisa Begum which she has now unjustly stopped therefore Petitioner is in a great distress and has no one to protect her. As she lives becomingly and having no other source of subsistence being a helpless female consequently she begs leave to implore that after due enquiry of her Case that any of the three allowances above mentioned may be granted for which act of justice & benevolence Petitioner as in duty bound shall ever pray.

Madras
5th Novr 1859

Order of Government on the
Petition from Emaman Jan Inhabitant
of Benares No. 4,284 of 1859.

Ordered that Petitioner be in-
formed that the Government have received
a report upon the subject of her claim,
and find it to be inadmissible.

Fort St. George, } By Order,
2^d December 1859 } Signed L. Forbes

By Secy to Govt

Order thereon 22^d February, 1861. No 116.

Ordered that the Memorial submitted with the foregoing address be forwarded to the R. H. the Secretary of State for India - together with the Commissioner's report on the Petitioner's claim dated 18th November 1859 - No. 586. and the decision of Govt thereon dated 2^d December 1859. Petition Sept 1859. The Govt see nothing in the present Memorial to induce them to alter the decision then passed.

J.P.